



Hoja de Seguridad - MSDS Insecticida

**DuPont™ Coragen® 20 SC**  
insecticida agrícola

**1. Identificación del producto y la compañía**

**Identificación del material**

Número MSDS: 130000027866 (Revisado 27 de Abril 2010)  
Número CAS: 500008-45-7

Nombres comunes y sinónimo: Coragen®, Rynaxypyr 20 SC, Rynaxypyr SC, DPX-E2Y45 SC, DPX-E2Y45 20SC, CORAGEN 200SC, B12498745

**Identificación de la compañía**

Proveedor hoja de seguridad: **DuPont Colombia S.A.**  
Calle 113 No.7 – 21  
Torre A Piso 14  
Bogotá D.C., Colombia

**2. Composición / información sobre componentes**

**Ingrediente activo**

CHLORANTRANILIPROLE.....18.4%

**Ingredientes inertes** .....81.6%

**3. Identificación de peligros**

Al utilizarse de acuerdo a las recomendaciones, el producto no representa ningún riesgo a humanos o animales domésticos.

Este producto es tóxico para: Invertebrados acuáticos

**Efectos sobre la salud humana:**

Esta sección incluye efectos agudos adversos que podrían ocurrir si este material no es empleado según las indicaciones de la etiqueta

Ojos: Puede causar irritación transitoria con molestias.

**Teléfonos de emergencia:**

**Bélice**  
Centro de Intoxicaciones Karl  
Heusner Memorial Hospital  
(501) 231-1548 / 231-1639  
**Guatemala**  
Centro de Información  
y Asesoría Toxicológica  
(502) 2251-3560/2232-0735  
1-801-00-29832

**El Salvador**  
Centro de Información Toxicológica,  
Hospital San Rafael  
(503) 2525-5800 Ext. 148 y 149

**Honduras**  
Hospital Escuela  
(504) 232-2322 / 232 2316

**Nicaragua**  
Centro Nacional de Prevención  
y Control de Sustancias Tóxicas  
(505) 289-7150/ 289-3328

**Costa Rica**  
Centro nacional de intoxicaciones  
(506) 223-1028

**Panamá**  
Centro de investigación e  
Información de Medicamentos Tóxicos  
(507) 523 4948  
**República Dominicana**  
Hospital Dr. Luis E. Aybar  
(1-809) 684-8478/684-3672  
Hospital Dr. Francisco E. Moscoso Puello  
(1-809) 681-2913/681-6922



The miracles of science™



Hoja de Seguridad - MSDS Insecticida

# DuPont™ Coragen® 20 SC

insecticida agrícola

## Información carcinogénica

Ninguno de los componentes presentes en este material en concentraciones equivalentes o superiores a 0.1% aparecen en las lista de IARC (Dirección Internacional para la Investigación del Cáncer), NTP (Programa Nacional de Toxicología), OSHA (Dirección de Seguridad y Salud en el Trabajo) como cancerígeno.

## 4. Medidas de primeros auxilios

### Inhalación

No se indica ninguna intervención específica, debido a que este producto no se considera peligroso por esta vía. Consulte al médico si es necesario.

### Contacto con la piel

Este material no se considera peligroso al contacto con la piel pero se recomienda lavar la piel luego de usar el producto.

### Contacto con los ojos

No se indica ninguna intervención específica, debido a que este producto no se considera peligroso por contacto con los ojos. Consulte al médico si es necesario.

### Ingestión

No se indica ninguna intervención específica, debido a que este producto no se considera peligroso por ingestión. Consulte al médico si es necesario.

### Avisos generales:

Tenga el recipiente o la etiqueta del producto a la mano cuando llame al médico, o se dirija al centro de atención.

## 5. Medidas para la extinción de incendios

### Propiedades inflamables

Flash point: >100°C (>212F)

### Medios de extinción adecuados

Aspersión de agua, espuma, Polvo químico seco, Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>).

Medios de extinción inadecuados:

No utilizar grandes cantidades de agua (riesgo de contaminación)

## Teléfonos de emergencia:

**Bélice**  
Centro de Intoxicaciones Karl  
Heusner Memorial Hospital  
(501) 231-1548 / 231-1639  
**Guatemala**  
Centro de Información  
y Asesoría Toxicológica  
(502) 2251-3560/2232-0735  
1-801-00-29832

**El Salvador**  
Centro de Información Toxicológica,  
Hospital San Rafael  
(503) 2525-5800 Ext. 148 y 149

**Honduras**  
Hospital Escuela  
(504) 232-2322 / 232 2316

**Nicaragua**  
Centro Nacional de Prevención  
y Control de Sustancias Tóxicas  
(505) 289-7150/ 289-3328

**Costa Rica**  
Centro nacional de intoxicaciones  
(506) 223-1028

**Panamá**  
Centro de investigación e  
Información de Medicamentos Tóxicos  
(507) 523 4948  
**República Dominicana**  
Hospital Dr. Luis E. Aybar  
(1-809) 684-8478/684-3672  
Hospital Dr. Francisco E. Moscoso Puello  
(1-809) 681-2913/681-6922



The miracles of science™



# DuPont™ Coragen® 20 SC

insecticida agrícola

## Instrucciones para combatir incendios:

En caso de incendio, utilice un respirador autónomo. Utilice todo el equipo de protección.

(En caso de incendio leve) Si el área está expuesta al fuego y las condiciones lo permiten, permita que el fuego se consuma solo. El agua podría incrementar el área contaminada. Enfríe los tanques mediante aspersion con agua.

Evite la escorrentía.

## 6. Medidas para escape accidental

NOTA: Tenga en cuenta las medidas para la extinción de incendios antes de proceder con la limpieza. Utilice el equipo de protección personal durante este proceso.

### Medidas de seguridad personal

Evacue al personal hacia un área ventilada. Utilice el aparato respirador autónomo. Utilice el equipo de protección personal.

### Contención inicial

Evite que el material llegue a drenajes, fuentes de agua, o áreas bajas. Nunca devuelva el material derramado al contenedor original para su re-uso. Para la disposición de este producto siga la legislación local vigente.

### Limpieza del derrame

Absorba con aserrín, arena, aceite seco u otro material absorbente. Disponga en un contenedor aprobado.

Si el derrame del líquido se presentó en grandes cantidades, limpie prontamente con pala o aspiradora.

## 7. Manipulación y almacenamiento

### Manejo (personal)

Lavarse las manos con agua y jabón después de la manipulación y antes de comer, fumar, ir al baño o beber. Retirar la ropa contaminada o el equipo de protección personal inmediatamente si es contaminado por el material. Posteriormente ducharse y colocarse ropa limpia.

### Almacenamiento

No contamine agua, otros pesticidas, fertilizantes, comida o alimentos durante el almacenamiento o disposición. Almacene el producto solamente en su contenedor original y manténgalo fuera del alcance de los niños y mascotas. Almacene el

### Teléfonos de emergencia:

**Bélice**  
Centro de Intoxicaciones Karl  
Heusner Memorial Hospital  
(501) 231-1548 / 231-1639

**Guatemala**  
Centro de Información  
y Asesoría Toxicológica  
(502) 2251-3560/2232-0735  
1-801-00-29832

**El Salvador**  
Centro de Información Toxicológica,  
Hospital San Rafael  
(503) 2525-5800 Ext. 148 y 149

**Honduras**  
Hospital Escuela  
(504) 232-2322 / 232 2316

**Nicaragua**  
Centro Nacional de Prevención  
y Control de Sustancias Tóxicas  
(505) 289-7150/ 289-3328

**Costa Rica**  
Centro nacional de intoxicaciones  
(506) 223-1028

**Panamá**  
Centro de investigación e  
Información de Medicamentos Tóxicos  
(507) 523 4948

**República Dominicana**  
Hospital Dr. Luis E. Aybar  
(1-809) 684-8478/684-3672  
Hospital Dr. Francisco E. Moscoso Puello  
(1-809) 681-2913/681-6922



The miracles of science™



Hoja de Seguridad - MSDS Insecticida

# DuPont™ Coragen® 20 SC

insecticida agrícola

producto en lugar fresco, seco y bien ventilado.. No almacene en o alrededor de su casa. Manténgase fuera del alcance de los niños.

Temperatura de almacenamiento: >0°C. (32°F)

## 8. Controles de exposición y protección personal

### Controles de ingeniería

Use sólo con ventilación adecuada.

### Equipo de protección personal (EPP)

Protección de la piel y del cuerpo:

Los aplicadores y otras personas que manipulen el producto deben usar:

Overol con mangas largas y pantalones largos  
Zapatos con medias

Después que el producto haya sido diluido de acuerdo con las direcciones de uso de la etiqueta, use pantalón, camisa, medias y zapatos.

El equipo de protección personal (EPP), requiere para la entrada temprana al área tratada permitida bajo el estándar de protección del trabajador y que involucra el contacto con cualquier objeto que haya sido tratado, tal como plantas, suelo o agua, se debe usar:

Overol con mangas largas y pantalones largos  
Zapatos con medias

### Guías de exposición

CHLORANTRANILIPROLE

AEL\* (DuPont): 10mg/m<sup>3</sup>, 8 & 12 Hr. TWA, polvo total  
5mg/m<sup>3</sup>, 8 & 12 Hr. TWA, polvo respirable

\*AEL: es el Límite de Exposición Aceptable (Acceptable Exposure Limit) de Du Pont. Donde existan límites de exposición laboral impuestos por el gobierno, y éstos sean inferiores al AEL, dichos límites deberán ser cumplidos.

## Teléfonos de emergencia:

**Bélice**  
Centro de Intoxicaciones Karl  
Heusner Memorial Hospital  
(501) 231-1548 / 231-1639  
**Guatemala**  
Centro de Información  
y Asesoría Toxicológica  
(502) 2251-3560/2232-0735  
1-801-00-29832

**El Salvador**  
Centro de Información Toxicológica,  
Hospital San Rafael  
(503) 2525-5800 Ext. 148 y 149

**Honduras**  
Hospital Escuela  
(504) 232-2322 / 232 2316

**Nicaragua**  
Centro Nacional de Prevención  
y Control de Sustancias Tóxicas  
(505) 289-7150/ 289-3328

**Costa Rica**  
Centro nacional de intoxicaciones  
(506) 223-1028

**Panamá**  
Centro de investigación e  
Información de Medicamentos Tóxicos  
(507) 523 4948  
**República Dominicana**  
Hospital Dr. Luis E. Aybar  
(1-809) 684-8478/684-3672  
Hospital Dr. Francisco E. Moscoso Puello  
(1-809) 681-2913/681-6922



The miracles of science™



**DuPont™ Coragen® 20 SC**  
insecticida agrícola

## 10. Propiedades físicas y químicas

<b>Olor</b>	Alcohol
<b>Forma</b>	Líquido semi viscoso
<b>Color</b>	Blanco
<b>Gravedad específica</b>	1.094 g/ml 20°C
<b>Viscosidad</b>	583 m Pa.s
<b>Solubilidad</b>	levemente soluble
<b>pH</b>	7.8 a 10 g/l

## 11. Estabilidad y Reactividad

### Estabilidad

Estable a temperaturas y condiciones normales de almacenamiento.

### Incompatibilidad con otros materiales

Ninguna razonablemente prevista.

### Productos peligrosos por descomposición

Pueden formarse durante la combustión óxidos de nitrógeno, monóxido de carbono y compuestos orgánicos no identificados.

### Polimerización

No ocurre.

## 12. Información toxicológica

### Dupont Coragen control de insectos

LD <sub>50</sub> Dermal:	> 5000 mg/kg en ratas
LD <sub>50</sub> Oral :	> 5000 mg/kg en ratas
LC <sub>50</sub> Inhalación 4 hrs:	>2.0 mg/L en ratas
Irritación en la piel:	No causa irritación en la piel, conejos
Irritación en los ojos:	No causa irritación en los ojos, conejos
Sensibilización:	Las pruebas en animales no causaron sensibilización por contacto con la piel, ratas.

### Teléfonos de emergencia:

**Bélice**  
Centro de Intoxicaciones Karl  
Heusner Memorial Hospital  
(501) 231-1548 / 231-1639  
**Guatemala**  
Centro de Información  
y Asesoría Toxicológica  
(502) 2251-3560/2232-0735  
1-801-00-29832

**El Salvador**  
Centro de Información Toxicológica,  
Hospital San Rafael  
(503) 2525-5800 Ext. 148 y 149

**Honduras**  
Hospital Escuela  
(504) 232-2322 / 232 2316

**Nicaragua**  
Centro Nacional de Prevención  
y Control de Sustancias Tóxicas  
(505) 289-7150/ 289-3328

**Costa Rica**  
Centro nacional de intoxicaciones  
(506) 223-1028

**Panamá**  
Centro de investigación e  
Información de Medicamentos Tóxicos  
(507) 523 4948  
**República Dominicana**  
Hospital Dr. Luis E. Aybar  
(1-809) 684-8478/684-3672  
Hospital Dr. Francisco E. Moscoso Puello  
(1-809) 681-2913/681-6922



The miracles of science™





Hoja de Seguridad - MSDS Insecticida

**DuPont™ Coragen® 20 SC**  
insecticida agrícola

**CHLORANTRANILIPROLE**

Toxicidad a dosis repetidas:

Oral: Múltiples especies: No se encontraron efectos significativos.

Dermal: Ratas: No se encontraron efectos significativos

Carcinogenicidad: No mostró efectos carcinogénicos.

Mutagenicidad: No mostró efectos mutagénicos en las pruebas. No causa daños genéticos en cultivos de células de mamíferos. No causa daños genéticos en cultivos de células de bacterias.

Toxicidad reproductiva: Los animales a prueba no presentaron ningún efecto en su fertilidad.

Teratogenicidad: Los animales sometidos a pruebas no mostraron efectos.

**13. Información ecotoxicológica**

**Toxicidad acuática:**

**DuPont Coragen®:**

LC<sub>50</sub> 96 hrs: Bluegill Sunfish 9.9 mg producto/L

EC<sub>50</sub> - 48 hrs: Daphnia Magna 35 ug producto/L

**Chlorantraniliprole**

LC<sub>50</sub> 96 hrs: Trucha arcoiris 13.8 mg/l

EC<sub>50</sub> 96 hrs: Bluegill sunfish 15.1 mg/l

ErC<sub>50</sub> 72 hrs: Alga > 2 mg/l

EC<sub>50</sub> 48 hrs: Daphnia magna 0.0116 mg/l

**Toxicidad a otros organismos**

**DuPont Coragen®:**

LD<sub>50</sub>: Codorniz > 2,000 mg/kg

LD<sub>50</sub> - 2d: Oral: abejas > 0.1141 mg/kg

LD<sub>50</sub> - 2d: Contacto: abejas 0.100 mg/kg

**Teléfonos de emergencia:**

**Bélice**  
Centro de Intoxicaciones Karl  
Heusner Memorial Hospital  
(501) 231-1548 / 231-1639  
**Guatemala**  
Centro de Información  
y Asesoría Toxicológica  
(502) 2251-3560/2232-0735  
1-801-00-29832

**El Salvador**  
Centro de Información Toxicológica,  
Hospital San Rafael  
(503) 2525-5800 Ext. 148 y 149

**Honduras**  
Hospital Escuela  
(504) 232-2322 / 232 2316

**Nicaragua**  
Centro Nacional de Prevención  
y Control de Sustancias Tóxicas  
(505) 289-7150/ 289-3328

**Costa Rica**  
Centro nacional de intoxicaciones  
(506) 223-1028

**Panamá**  
Centro de investigación e  
Información de Medicamentos Tóxicos  
(507) 523 4948  
**República Dominicana**  
Hospital Dr. Luis E. Aybar  
(1-809) 684-8478/684-3672  
Hospital Dr. Francisco E. Moscoso Puello  
(1-809) 681-2913/681-6922



The miracles of science™



Hoja de Seguridad - MSDS Insecticida

**DuPont™ Coragen® 20 SC**  
insecticida agrícola

**Chlorantraniliprole**

LD<sub>50</sub>: Codorniz > 2,250 mg/kg  
LC<sub>50</sub> – 8d: Alimentaria: codorniz > 5620 mg/kg  
LC<sub>50</sub> – 8d: Alimentaria: pato silvestre > 5620 mg/kg

**Información toxicológica adicional**

No aplique directamente al agua o áreas que presenten aguas superficiales. No contamine el agua con los residuos provenientes del lavado del EPP. No aplique cuando las condiciones favorezcan la escorrentía.

**14. Consideraciones sobre la disposición del producto**

**Disposición de residuos**

No contamine fuentes de agua o alimentos durante el almacenamiento y disposición. Residuos resultantes del uso de este producto deben ser dispuestos en sitios que estén aprobados para disposición de residuos.

**Disposición del recipiente contenedor:**

*Reciclado y disposición del recipiente contenedor:*

Lea la etiqueta del producto para las instrucciones.  
No transporte este recipiente si es dañado.

**15. Información sobre el transporte**

**Información de envío**

DOT: No regulado por la 49CFR (DOT) a menos que sea transportado por agua o en un empaque granel..

IMO/IMDG

Nombre apropiado de envío: Sustancia ambientalmente peligrosa, líquido n.o.s (Chlorantraniliprole).

Clase de riesgo: 9

Número UN: 3082

Grupo empaque: III

Contaminante marino: SI



**Teléfonos de emergencia:**

**Bélice**  
Centro de Intoxicaciones Karl  
Heusner Memorial Hospital  
(501) 231-1548 / 231-1639

**Guatemala**  
Centro de Información  
y Asesoría Toxicológica  
(502) 2251-3560/2232-0735  
1-801-00-29832

**El Salvador**  
Centro de Información Toxicológica,  
Hospital San Rafael  
(503) 2525-5800 Ext. 148 y 149

**Honduras**  
Hospital Escuela  
(504) 232-2322 / 232 2316

**Nicaragua**  
Centro Nacional de Prevención  
y Control de Sustancias Tóxicas  
(505) 289-7150/ 289-3328

**Costa Rica**  
Centro nacional de intoxicaciones  
(506) 223-1028

**Panamá**  
Centro de investigación e  
Información de Medicamentos Tóxicos  
(507) 523 4948

**República Dominicana**  
Hospital Dr. Luis E. Aybar  
(1-809) 684-8478/684-3672  
Hospital Dr. Francisco E. Moscoso Puello  
(1-809) 681-2913/681-6922



The miracles of science™



Hoja de Seguridad - MSDS Insecticida

**DuPont™ Coragen® 20 SC**  
 insecticida agrícola

IATA: No regulado por IATA

**Información legal**

**SARA 313: Químico(s) Regulados:** SARA 313: Este material no contiene ningún componente químico con número CAS conocido que exceda los niveles establecidos por SARA Title III, Section 313.

**EPA Reg No. 352-729** En los Estados Unidos este producto es regulado por U. S. Environmental Protection Agency bajo el Acta Federal de Insecticidas, Fungicidas y Rodenticidas. Es una violación a la ley Federal utilizar este producto de manera inconsistente con la indicación de la etiqueta.

**Información adicional**

Clasificación NFPA

Salud: 1  
 Flamabilidad: 1  
 Reactividad: 0



Clasificación HMIS

Salud: 1  
 Inflamabilidad: 1  
 Reactividad: 0

La información en esta Hoja de Datos Sobre Seguridad de Materiales se refiere sólo al material específico aquí designada y no a su uso en combinación con alguna otra sustancia o proceso.

Esta información está basada en información técnica que se considera confiable. Está sujeta a revisión a medida que surjan nuevos conocimientos y experiencia.

**Fecha de actualización: Mayo de 2010.**

**Teléfonos de emergencia:**

**Bélice**  
 Centro de Intoxicaciones Karl  
 Heusner Memorial Hospital  
 (501) 231-1548 / 231-1639  
**Guatemala**  
 Centro de Información  
 y Asesoría Toxicológica  
 (502) 2251-3560/2232-0735  
 1-801-00-29832

**El Salvador**  
 Centro de Información Toxicológica,  
 Hospital San Rafael  
 (503) 2525-5800 Ext. 148 y 149

**Honduras**  
 Hospital Escuela  
 (504) 232-2322 / 232 2316

**Nicaragua**  
 Centro Nacional de Prevención  
 y Control de Sustancias Tóxicas  
 (505) 289-7150/ 289-3328

**Costa Rica**  
 Centro nacional de intoxicaciones  
 (506) 223-1028

**Panamá**  
 Centro de investigación e  
 Información de Medicamentos Tóxicos  
 (507) 523 4948  
**República Dominicana**  
 Hospital Dr. Luis E. Aybar  
 (1-809) 684-8478/684-3672  
 Hospital Dr. Francisco E. Moscoso Puello  
 (1-809) 681-2913/681-6922



*The miracles of science™*